

# IL PRANZO DEL MERCATO vi è proposto da...

**BIAS boutiques** Bellinzona  
Via Teatro 1  
091 8262461  
pelletteria, calzature,  
accessori, abbigliamento.



dal 1924



<b>Antichi Sapori</b> Tel. 091 829 05 05, Gorduno	Terrina di coniglio con marmellata di ribes, spezzatino di manzo con contorno e dessert <i>Sale per banchetti o cene aziendali fino a 100 posti</i>	Fr. 26.—
<b>Bar L'incontro</b> Tel. 091 825 13 49, Bellinzona	Buttuta al coltello di Angus beef Tartare di Angus beef al coltello	Fr. 26.— Fr. 26.—
<b>Cantin dal Gatt</b> Tel. 091 825 27 71, Bellinzona	Pappardelle al ragù bianco di vitello e olive taggiasche	Fr. 22.—
<b>Casa del Popolo</b> Tel. 091 825 29 21, Viale Stazione 31	Anatra al vino rosso, servita con patate al forno e verdure	Fr. 24.—
<b>Grottino Ticinese</b> Tel. 091 826 39 64, V. Lavizzari 1	<i>Dal lunedì al giovedì venite a provare la nostra buonissima fondue di formaggio moitié-moitié</i>	
<b>Grotto dei Pacifici</b> Tel. 091 825 67 57, Via alla Predella	Merluzzo o salmì di capriolo con polenta e dessert	Fr. 24.—
<b>Locanda Ticinese</b> Tel. 091 825 16 73, Via Orico 3	Spaghetti allo scoglio Cordon bleu napoletano con contorno	Fr. 23.— Fr. 24.—
<b>Osteria Grotto del Nando</b> Tel. 091 825 55 62, Carasso	Medaglione di cervo con polenta e dessert	Fr. 20.—
<b>Osteria Nanou da Tati</b> Tel. 091 826 12 12, Via Motto Mornera 4	Insalatina, maialino nostrano al forno con patate al rosmarino e dessert <i>Gradita la prenotazione – Anche da asporto</i>	Fr. 25.—
<b>Osteria Roby</b> Tel. 091 825 37 26, Via S. Gottardo 50	Lenti con cotechino e luganiga con patate prezzemolate Burger menù artigianale con bibita analcolica Fr. 15.90	Fr. 19.—
<b>Penalty, da Patrizia e Remo</b> Tel. 091 825 99 96, Via Daro 6	Sminuzzato di fegato (VT) alla veneziana con riso al burro <i>Novembre per noi il mese della fondue – Seguici su FB o www.ristorantepenalty.ch</i>	Fr. 28.—
<b>Piazza</b> Tel. 091 826 26 88, P. Governo	Pizzoccheri <i>Tutte le sere fondue chinoise e bourguignonne</i>	Fr. 23.—
<b>Ristorante Hotel Unione</b> Tel. 091 825 55 77, Via Henri Guisan 1	Risotto al Merlot del Ticino mantecato al formaggio dell'Alpe Gorda e luganighetta della macelleria Borgo	Fr. 24.—
<b>Ristorante Internazionale</b> Tel. 091 835 44 20, Viale Stazione 35	Polpette di vitello con funghi misti di stagione su polenta ticinese	Fr. 21.—
<b>Ristorante Montebello</b> Tel. 091 825 83 95, Salita alla Chiesa 3	Insalata verde, sminuzzato di selvaggina con spätzli e cavolo rosso brasato (p.p.)	Fr. 26.—
<b>Ristorante Stella</b> Tel. 091 857 33 36, Viale A. Sartori 1	Pappardelle burro e salvia, entrecôte di manzo ai porcini e dessert	Fr. 25.—
<b>Romitaggio</b> Tel. 091 825 36 92, M. Carasso	Crema di zucca con polipo croccante, linguine allo scoglio Trancio di salmone al pepe verde, dessert	Fr. 18.— Fr. 20.—

Anno XLVII

**LA**



www.commercianti-bellinzona.ch



Settimanale edito dalla Società Commercianti di Bellinzona e dintorni

**STADERA**



N. 44

Mercato di sabato  
5 novembre 2022

## All'Unione tornano i profumi del Piemonte Dal 9 al 19 la 46esima Rassegna Astigiana

Mercoledì prossimo 9 novembre prenderà avvio nelle sale del Ristorante Hotel Unione il momento gastronomico che accompagna una collaborazione semplicemente straordinaria. È infatti da 46 anni che a Bellinzona giungono i sapori piemontesi e in modo speciale i menù del territorio Astigiano. Anche per questa edizione le varie pietanze sono state ideate da Marco Berini con la collaborazione della cuoca Milena Cavagnero titolare del ristorante Antico Ricetto di Portacomaro. Allora cominciamo con fornire le informazioni di base e più precisamente che i menù saranno serviti sia per pranzo che per cena. La riservazione è gradita telefonando allo 091 825 55 77. Il menù completo (di sei o sette portate) costa fr. 88.— ma per chi non desiderasse il menù completo ci sarà un abbinamento con tre portate

a fr. 58.—. In programma pure un menù vegetariano per fr. 72.— e come sempre c'è la possibilità di avere vini a bicchiere. E proprio gettando uno sguardo alla lista dei vini anche il redattore de La Stadera ha capito che si doveva con la massima urgenza prenotare un tavolo magari per il martedì 15 novembre dove vien annunciata una serata speciale con la presenza della prestigiosa e storica Cantina Coppo. Queste cantine si sviluppano sotto la collina di Canelli e sono un patrimonio dell'umanità Unesco. Sappiamo che ogni anno sono visitate da migliaia di importanti specialisti della vinificazione a conferma che la Cantina Coppo è nota a livello mondiale. Ma ora è anche il momento di elencare quello che dalla cucina del Ristorante Unione uscirà martedì 15, mercoledì 16 e giovedì 17 novembre sia per pranzo o per cena.

L'inizio ufficiale sarà dato da un Piccolo saluto dalla cucina con un Crostone al patè di selvaggina al Dolcetto. Segue una insalatina di lombatina di coniglio con verdure lesse e dadini di Robiola di Roccaverano all'olio d'oliva extra vergine Peruzzo e tartufo bianco d'Alba. Si prosegue con la sfogliatina di zucca Mantovana con porri e salsiccia. Altro bicchiere per accompagnare gli Agnolotti di semolino di grano duro casalinghi al jus di carne ridotto al Dolcetto d'Alba. Un medaglione di filetto di manzo ai funghi porcini trifolati e subito dopo la Robiola di Roccaverano e Alba. Tutto finito? No perché a libera scelta c'è il carrello dei dolci Astigiani, con la monferrina, polentina, torta del Palio, bonèt, panna cotta, tortino alle castagne e sorbetto. Il team Berini vi aspetta!

F.Z

<p>Dal 1952</p> <p><b>Eredi Luigi Bassi</b> Carpenteria in legno - Copertura tetti</p> <p>Via Fleming 9, CH - 6500 Bellinzona Telefono 091 826 37 71, Fax 091 826 37 32</p>	<p><b>TIPOGRAFIA TORRIANI SA</b></p> <p>Via Pizzo di Claro 6500 Bellinzona Tel. 091 825 89 19 Fax 091 826 30 59 info@tipografia-torriani.ch www.tipografia-torriani.ch</p>	<p>...i nostri...</p> <p><b>"Record"</b></p> <p>consulenza, competenza e qualità</p>
---	--	--

# Un patrizi al mercaa

di Silco

## Da la padèla in da la bràsa

L'è un'expressiùn che sa sént a di da spèss quand quaicòss el va mia bégn. E da un pu da témp a sta part i ròpp i va pròpi a l'ncuntràri! L'è véra che a ghémm l'abitüdin da lamentàss per qualsiasi ròba che la va mia següend quel che preténdum, a cumincià dal lavür che l'è pesànt, che le tròpp stre-sànt, che l'ambiént el ma sudifa mia, che sa po mia na in gir cum'è sa vö perché i ghè sempru püsè tràfich cun culònn fermi ai dü purtài da la galeria dal Gutàrd e che oltretüt l'inquina l'aria! A la fin sa riva a parlà dal témp. E sü questu argumént, ch'él sia bél u ch'el sia brüt, sa rivarà mai a métas d'acordi. Per furtüna a ghémm mia la pusibilità da par-lach dént altriméti el saréss guèra tütt l'ann. A dévum acetàl cum'è l'è. El la dis anca uin vècc pruverbi: "Il témp e el cü el fa cum'è l vé lü!". A part sti parlà da gròtt, tirà sòtt a l'ùmbra d'una pianta a ciapà el frésch, fra na partida a scòpa, e na gara da

bocc, a rebegà per un quai pùnt in più o i ménu, in d'un mumént d'alegrìa che po dà un bün bicér da vin, ga rèsta sempru el pru-bléma da tirà la baràca cui fastidi che ghém già e qui che i ma végn incüntra di per di. Dü ànn da pan-demia ma paréva fin che mai! Sé-vum cunfinà ma a la fin fin ma mancàva nient e speciavum dumà el mumént da ricunquistà la la libertà da prima. Ma paréva tròpp bèl e tüt d'un bôt ghè schiupà la Guèra d'Ucraina che la metü in ginöcc el mund intrégh. Da la sira a la matina ghè vegnü a scarsegià el gàs, el petröli, la farina e un'infinità da ròpp che cumpràvum da l'èster. Ma l'è mia finida li! Quél poch che a pòdum ammò tò el ma còsta ogni di püsé, a cundiziùn da truvàl in cum-mercio. Fin a poch témp fa sa cumpràva, sa vendéva senza pru-blemi. Adès per cumprà un'auto növa, materiài da cusruziùn e in general quel che a impòrtum, ga vö specià diversi més. A cumpletà

el quadro l'è rivàda anca la gràn sùcina che la fà calà i surgént, i fiüm e la quàsi svöidà i risèrv d'acqua di centrài eletrich. I pre-visiùn per l'invèrn iè mia tân béi e cùn la penüria da petröli e da eletricità, a gavarém difficoltà a riscaldà i nòst cà e a fa funziun l'ecunumìa in general. Da part di autorità pàsa mia di che i racu-mànda da risparmià tenendo bàs i riscaldamént, mìa sprecà l'ele-tricità e l'acqua. Preparémas, ogniùn cum'è l po, a limità i so esigènz, per pasà föra bégn stu pròsim invèrn. Sta situaziùn in gràn part l'è duvüda (e sa sarés pudü imginàla) perché ghe più nisügn Paès in gràdo da rangiàs da per lü cum'è che sa faséva na vòlta quand i impurtaziùn rispét a incò l'éva pòca ròba. Adèss sa po più fàn a menu perché a sém abità diversamént. Stém a vedé e sperém che la primavéra la sia in gràdo da purtà bégn el so nòm, asé per mia fàm di "A stavüm méi quand a stàvum pégiu".

### → Croce Rossa

La sezione di Bellinzona della Croce Rossa fa appello alla popolazione e aggiunge: "scegliere

di donare è quindi sempre la scelta giusta e una donazione significa molto per noi. Senza questi contributi non avremmo po-

tuto fare così tanto e non potremmo pensare di continuare a farlo con sempre maggiore entusiasmo a favore della popula-

**Agenzia generale Bellinzona**  
Michele Masdonati

Piazza del Sole 5  
6500 Bellinzona  
T 091 601 01 01  
bellinzona@mobiliare.ch  
mobiliare.ch

**Consulenti per il Bellinzonese:**  
Claudio Ostini, T 079 337 46 56  
Gabriele Rigozzi, T 079 686 62 86  
Marco Nobile, T 079 175 25 63  
Daniele Bernardazzi, T 079 237 05 43

la Mobiliare

002255



## Farmacie Pedroni

Airolo, Arbedo, Ascona, Bellinzona, Bodio, Camorino, Castione, Cugnasco, Faido, Locarno, Riazzino, Roveredo, Sementina

**ALLTHERM Pharma Suisse SA Bellinzona:** Grossista Medicinali

**Home Care TI-CURO:** nutrizione clinica a domicilio  
**Alpersico SA** – Farmacia San Gottardo, Bellinzona



zione bisognosa del nostro territorio, nel pieno rispetto del nostro mandato umanitario e sociale". Questo appello è firmato dal presidente avv. Marino Di Pietro. Ricordate il ccp. 65-2665-0.

### → A Castelgrande

Fino a domani domenica sarà possibile visitare l'esposizione potenzialmente virale chiamata Le molte facce del contagio.

### → Il dialetto tradotto

Eccoci qui con le frasi del nostro amico Claudio Pollini che cominciano così. L'è un om da c'öör che 'l sa desc-fa pai altri. È un uomo generoso che si dedica molto al prossimo. Chèl li u gà al filon da la sk-ena da vedar. Quello è uno scansafatiche. La ga dò man sinisc-tar. Lavora male. Un om süla lüna al sarà mai insci interessant come 'na dona sota l'soo. Un uomo sulla luna non sarà mai così interessante quanto una donna sotto il sole. I l'à metüü in cascìo parchè u sc-galinava. L'hanno imprigionato perché rubava.

### → A Sasso Corbaro

La mostra "La Vita" dell'artista Max Lüabli è aperta fino a domenica 6 novembre.

### → Nota mesta

È deceduto nei giorni scorsi il noto esercente Aurelio Romano. Per una vita alla direzione del frequentatissimo Bar Romano di Piazza del Sole e in seguito con la moglie Ines e la figlia Franca Lazzarotto ha magistralmente condotto la Birreria Bavarese. Condolganze ai suoi cari.

### → Castagnata a Ravecchia

Nel segno della tradizione si terrà domani domenica a partire dalle ore 15 in Piazza Fontana la castagnata offerta alla popolazione di Pedevilla e Ravecchia. In caso di brutto tempo le castagne saranno distribuite sul piazzale del ristorante Rusca.

### → Un lutto

Veniamo informati della scomparsa di Wilma Banfi vedova di Luigi per anni titolare dei commerci di frutta e verdura con set-

timanale presenza al mercato. Sentite condoglianze ai figli Erica, Cristina e Roberto.

### Indovina quanto pesa e porti a casa la zucca!



Sabato scorso, durante l'abituale mercato del sabato, una zucca è stata protagonista di un concorso in Piazza Nosetto. I partecipanti (sui social o al mercato) sono stati oltre 200. La zucca pesava 27,100 Kg. I partecipanti si sono avvicinati con 27 Kg. I due vincitori sono: Paola Pacciorini e Philippe Tron. La zucca verrà divisa tra i due vincitori il 12 novembre. Congratulazioni!

La Banca più antica del Ticino

Prodotti di risparmio  
Soluzioni d'investimento  
Gestione patrimoniale

Piazza Collegiata 3 I CH-6501 Bellinzona  
Tel. +41 91 821 51 21 I Fax. +41 91 825 66 18  
info@bancaria.ch I www.bancaria.ch



SOCIETÀ  
**BANCARIA**  
TICINESE

dal 1903